

Sicherheitshinweise für Barbecue-Grillgeräte	Seite	2	DEUTSCH
Safety Instructions for Barbecue Grills	Page	6	ENGLISH
Veiligheidsinstructies voor barbecues	Pagina	10	NEDERLANDS
Consignes de sécurité pour les barbecues	Page	14	FRANÇAIS
Instrucciones de seguridad para barbacoas	Página	18	ESPAÑOL
Istruzioni di sicurezza per le griglie per barbecue	Pagina	22	ITALIANO
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące grillowania	Strona	26	JĘZYK POLSKI
Biztonsági utasítások a grillsütőkhöz	Oldal	30	MAGYARUL
Инструкции по безопасности для барбекю	стр.	33	РУССКИЙ
39	صفحة	تعليقات السلامة لشوايات الشواء.....	العربية

Sicherheitshinweise für Barbecue-Grillgeräte

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die nachfolgenden Sicherheitshinweise und die separat beiliegende Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch.

Sicherheitshinweise nach Norm

Auf dem Gerät finden Sie ggf. folgendes Symbol mit Warncharakter:



WARNUNG: Heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr!

Während des Betriebs und danach kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein.

- Fassen Sie das Gerät deshalb nur am Thermostat und an den Griffen an.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommt.



WARNUNG: Überhitzungsgefahr!

- Während das Heizelement in Betrieb ist, muss die Grillwanne mit Wasser gefüllt sein. Gegebenenfalls Wasser bis zur MAX-Marke auffüllen.
- Maximal 1 Liter Wasser in die Grillwanne füllen. Markierung MAX beachten.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf dieses Gerät **nicht** mit festen oder flexiblen Materialien wie z. B. Aluminiumschalen, Aluminiumfolien oder anderen hitzebeständigen Materialien abgedeckt werden. Die Verwendung solcher Gegenstände oder Materialien auf dem Grillrost würde die Sicherheit des Gerätes vermindern und könnte zu einer starken Beschädigung des Gerätes führen.

- Das Gerät ist zur Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie das Gerät im Freien nur bei absolut trockenem Wetter. Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch niemals im Freien stehen.
- Die Netzanschlussleitung sollte regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls die Netzanschlussleitung beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA gespeist werden.
- Das Gerät ist an eine Steckdose mit Schutzkontakt anzuschließen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Thermostat mit Netzkabel betrieben werden. Es darf nicht mit einem anderen Thermostat betrieben werden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Das Gerät auf einer ebenen, wärmebeständigen Fläche aufstellen.
- Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand (30 cm) zu leicht entzündlichen Gegenständen wie Möbel, Vorhänge etc. Der Abstand zu einer Wand muss mindestens 15 cm betragen.
- Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen für dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie zum Beispiel:
 - Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.

Es ist **nicht** für die Anwendung in landwirtschaftlichen Anwesen oder von Gästen in Hotels, Motels und ähnlichen Unterkünften oder in Frühstückspensionen bestimmt.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG:

Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Verschiedene Oberflächen kommen mit Speisen und Öl in Berührung. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen in der Bedienungsanleitung im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist für den bedingten Einsatz im Freien geeignet. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.

- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Fachmann.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

**WARNUNG:**

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Safety Instructions for Barbecue Grills

Before using this appliance, read the following safety instructions and the separately enclosed instruction manual very carefully.

ENGLISH

Safety Instructions According to Standard

You may find the following warning symbol on the appliance:



WARNING: Hot Surface!

Risk of Burns!

During operation and afterwards, the temperature of the accessible surfaces can be very high.

- Therefore, only touch the appliance by the thermostat and the handles.
- Ensure that the power cable does not come into contact with hot parts of the appliance.



WARNING: Risk of Overheating!

- While the heating element is in operation, the grill tray must be filled with water. If necessary, top up the water to the MAX mark.
- Fill the grill tray with a maximum of 1 litre of water. Observe the MAX mark.
- In order to avoid overheating, this appliance shall **not** be covered by any solid or flexible materials such as aluminium trays, aluminium foil or trays made of other heat-resistant material. The use of such items or materials on the grill grate would reduce the safety of the appliance and could lead to serious damage to the appliance.
- The appliance is suitable for outdoor use. Only use the appliance outdoors in absolutely dry weather. Never leave the appliance outside after use.

- The supply cord should be regularly examined for signs of damage. If the supply cord is damaged, the appliance must not be used.
- The appliance must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact.
- The appliance may only be operated with the supplied thermostat with mains cable. It must not be operated with any other thermostat.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Place the appliance on a level, heat-resistant surface.
- Keep a sufficient safety distance (30 cm) from easily flammable objects such as furniture, curtains, etc. The distance to a wall must be at least 15 cm.
- Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.

It is **not** intended to be used in farm houses or by clients in hotels, motels and other residential type environments or bed and breakfast type environments.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

CAUTION:

This appliance is not intended to be immersed in water during cleaning. Various surfaces come into contact with food and oil. Follow the instructions we give you in the instruction manual in the chapter “Cleaning”.

General Safety Instructions

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not intended for commercial use.
- The appliance is suitable for conditional outdoor use. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- Always switch off the appliance and pull the mains plug out of the socket (pull the mains plug, not the cable) when you are not using the appliance, attaching accessories, for cleaning or in the event of a fault.
- Do **not** operate the appliance without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician.
- Only use original accessories.

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



WARNING:

Do not allow small children to play with the plastic foil. **There is a danger of suffocation!**

Veiligheidsinstructies voor barbecues

Lees voor het gebruik van dit apparaat de volgende veiligheidsinstructies en de apart bijgevoegde gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Veiligheidsinstructies volgens de norm

Het volgende waarschuwingssymbool kan op het apparaat staan:

NEDERLANDS



WAARSCHUWING: Heet oppervlak! **Risico op brandwonden!**

Tijdens de werking en daarna kan de temperatuur van de bereikbare oppervlakken zeer hoog oplopen.

- Raak het apparaat daarom alleen aan bij de thermostaat en de handgrepen.
- Zorg dat het netsnoer niet in contact komt met hete delen van het apparaat.



WAARSCHUWING: Gevaar voor oververhitting!

- De grillschaal moet gevuld zijn met water terwijl het verwarmingselement in werking is. Vul indien nodig water bij tot de MAX-markering.
- Vul de grillschaal met maximaal 1 liter water. Let op de MAX-markering.
- Om oververhitting te voorkomen mag dit apparaat **niet** worden afgedekt met vaste of flexibele materialen zoals aluminium bakjes, aluminiumfolie of andere hittebestendige materialen. Het gebruik van dergelijke voorwerpen of materialen op het grillrooster vermindert de veiligheid van het apparaat en kan leiden tot ernstige schade aan het apparaat.
- Het apparaat is geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik het apparaat alleen buiten bij absoluut droog weer. Laat het apparaat na gebruik nooit buiten staan.

- Het netsnoer moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van beschadiging. Als het netsnoer beschadigd is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Het apparaat moet worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een wandcontactdoos met randaarde.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde thermostaat en voedingskabel. Het mag niet met een andere thermostaat worden gebruikt.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Plaats het apparaat op een vlakke, hittebestendige ondergrond.
- Houd voldoende veiligheidsafstand (30 cm) tot licht ontvlambare voorwerpen zoals meubels, gordijnen, enz. De afstand tot een muur moet minstens 15 cm bedragen.
- In combinatie met dit apparaat mogen geen houtskool of soortgelijke brandstoffen worden gebruikt.
- Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen met onvoldoende kennis en ervaring als zij begeleid worden of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigen en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder begeleiding.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.

Het is **niet** bedoeld voor gebruik in boerderijen of door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen of bed & breakfast-omgevingen.

- Als de netkabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

LET OP:

Dit apparaat is niet bedoeld om tijdens het schoonmaken in water te worden ondergedompeld. Verschillende oppervlakken komen in contact met voedsel en olie. Volg de aanwijzingen die wij u geven in de gebruiksaanwijzing in het hoofdstuk “Reiniging”.

Algemene veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Het apparaat is geschikt voor voorwaardelijk gebruik buitenshuis. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur.
- Gebruik alleen originele accessoires.

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.



WAARSCHUWING:

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

Consignes de sécurité pour les barbecues

Avant d'utiliser cet appareil, lisez très attentivement les consignes de sécurité suivantes et le manuel d'instructions joint séparément.

Consignes de sécurité conformes à la norme

Le symbole d'avertissement suivant peut se trouver sur l'appareil :



AVERTISSEMENT : Surface chaude ! Risque de brûlures !

Pendant et après le fonctionnement, la température des surfaces accessibles peut être très élevée.

- Ne touchez donc l'appareil que par le thermostat et les poignées.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.



AVERTISSEMENT : Risque de surchauffe !

- Le plateau du gril doit être rempli d'eau lorsque l'élément chauffant fonctionne. Si nécessaire, complétez le niveau d'eau jusqu'au repère MAX.
- Remplissez le bac à grillades avec un maximum de 1 litre d'eau. Respectez le repère MAX.
- Pour éviter toute surchauffe, cet appareil **ne doit pas** être recouvert de matériaux solides ou flexibles tels que des plateaux en aluminium, des feuilles d'aluminium ou d'autres matériaux résistants à la chaleur. L'utilisation de tels objets ou matériaux sur la grille du gril réduirait la sécurité de l'appareil et pourrait l'endommager gravement.
- L'appareil peut être utilisé à l'extérieur. N'utilisez l'appareil à l'extérieur que par temps absolument sec. Ne laissez jamais l'appareil à l'extérieur après l'avoir utilisé.

- Le câble de raccordement au réseau doit être vérifié régulièrement pour détecter tout signe d'endommagement. Si le câble de raccordement au réseau est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- L'appareil doit être alimenté par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA.
- L'appareil doit être raccordé à une prise de courant munie d'un contact de protection.
- L'appareil ne doit fonctionner qu'avec le thermostat et le câble d'alimentation fournis. Il ne doit pas être utilisé avec un autre thermostat.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur.
- Maintenez une distance de sécurité suffisante (30 cm) par rapport aux objets facilement inflammables tels que les meubles, les rideaux, etc. La distance par rapport à un mur doit être d'au moins 15 cm.
- Il est interdit d'utiliser du charbon de bois ou d'autres combustibles similaires avec cet appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants d'âge supérieur à 8 ans et par les personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, ainsi que par les personnes sans expérience ou connaissances, tant qu'elles sont supervisées et instruites à l'utilisation de l'appareil en sécurité et tant qu'elles en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.

Il **n'est pas** destiné à être utilisé dans les fermes ou par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ou de type chambre d'hôtes.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.



ATTENTION :

Cet appareil n'est pas destiné à être immergé dans l'eau pendant le nettoyage. Les différentes surfaces sont en contact avec des aliments et de l'huile. Suivez les instructions que nous vous donnons dans le mode d'emploi au chapitre « Nettoyage ».

Instructions générales de sécurité

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- L'appareil est adapté à une utilisation extérieure conditionnelle. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- **Ne laissez jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agréé.

- N'utilisez que des accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.



AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d'étouffement !**

Instrucciones de seguridad para barbacoas

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones que se adjunta por separado.

Instrucciones de seguridad según la norma

Puede encontrar el siguiente símbolo de advertencia en el aparato:



AVISO: ¡Superficie caliente!
¡Riesgo de quemaduras!

Durante el funcionamiento y posteriormente, la temperatura de las superficies accesibles puede ser muy elevada.

- Por lo tanto, toque el aparato sólo por el termostato y las asas.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con partes calientes del aparato.



AVISO: ¡Peligro de sobrecalentamiento!

- La bandeja de la parrilla debe estar llena de agua mientras la resistencia esté en funcionamiento. Si es necesario, llene el depósito de agua hasta la marca MAX.
- Llene la bandeja del grill con 1 litro de agua como máximo. Observe la marca MAX.
- Para evitar el sobrecalentamiento, este aparato **no** debe cubrirse con materiales sólidos o flexibles como bandejas de aluminio, papel de aluminio u otros materiales resistentes al calor. El uso de tales objetos o materiales sobre la rejilla del grill reduciría la seguridad del aparato y podría provocar graves daños en el mismo.
- El aparato es apto para su uso en exteriores. Utilice el aparato en el exterior sólo cuando el tiempo sea absolutamente seco. No deje nunca el aparato al aire libre después de utilizarlo.

- Compruebe periódicamente si el cable de conexión a la red presenta daños. Si el cable de conexión a la red está dañado, el aparato no debe seguir utilizándose.
- El aparato debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA.
- El aparato debe conectarse a una toma de corriente con contacto de protección.
- El aparato sólo debe funcionar con el termostato y el cable de alimentación suministrados. No debe utilizarse con ningún otro termostato.
- El aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor.
- Mantenga una distancia de seguridad suficiente (30 cm) de objetos fácilmente inflamables como muebles, cortinas, etc. La distancia a una pared debe ser de al menos 15 cm.
- No utilice carbón ni combustibles similares con este aparato.
- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años y personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les someta a supervisión o se les instruya respecto a su uso de forma segura y de manera que entiendan los peligros existentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlo niños sin supervisión.

- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - áreas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- **No** está destinado a ser utilizado en granjas o por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial o de tipo alojamiento y desayuno.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un peligro.

ATENCIÓN:

Este aparato no está destinado a ser sumergido en agua durante su limpieza. Varias superficies entran en contacto con alimentos y aceite. Siga las instrucciones que le damos en el manual de instrucciones en el capítulo “Limpieza”.

Instrucciones generales de seguridad

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- El aparato es apto para uso condicional en exteriores. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- No repare el aparato usted mismo. Diríjase siempre a un técnico autorizado.

- Utilice únicamente accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.



AVISO:

No deje jugar a los niños con las láminas de plástico. **¡Existe peligro de asfixia!**

Istruzioni di sicurezza per le griglie per barbecue

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e il manuale di istruzioni allegato separatamente.

Istruzioni di sicurezza secondo la norma

Sull'apparecchio è presente il seguente simbolo di avvertenza:



AVVISO: Superficie calda! **Rischio di ustioni!**

Durante il funzionamento e dopo, la temperatura delle superfici accessibili può essere molto alta.

- Pertanto, toccare l'apparecchio solo dal termostato e dalle maniglie.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio.



AVVISO: Rischio di surriscaldamento!

- La vaschetta della griglia deve essere riempita d'acqua quando l'elemento riscaldante è in funzione. Se necessario, rabboccare l'acqua fino al segno MAX.
- Riempire la vaschetta del grill con un massimo di 1 litro d'acqua. Rispettare il segno MAX.
- Per evitare il surriscaldamento, questo apparecchio **non** deve essere coperto con materiali solidi o flessibili come vaschette di alluminio, fogli di alluminio o altri materiali resistenti al calore. L'uso di tali oggetti o materiali sulla griglia ridurrebbe la sicurezza dell'apparecchio e potrebbe causare gravi danni all'apparecchio stesso.
- L'apparecchio è adatto all'uso esterno. Utilizzare l'apparecchio all'aperto solo in condizioni di tempo assolutamente asciutto. Non lasciare mai l'apparecchio all'aperto dopo l'uso.

- Il cavo di collegamento alla rete deve essere controllato regolarmente per verificare la presenza di eventuali danni. Se il cavo di collegamento alla rete è danneggiato, l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- L'apparecchio deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con contatto di protezione.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con il termostato e il cavo di alimentazione in dotazione. Non può essere utilizzato con altri termostati.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore.
- Mantenere una distanza di sicurezza sufficiente (30 cm) da oggetti facilmente infiammabili come mobili, tende, ecc. La distanza da una parete deve essere di almeno 15 cm.
- Non è consentito utilizzare carbone o combustibili simili con questo apparecchio.
- Il apparecchio può essere utilizzato dai bambini da 8 anni in su e dalle persone con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza sotto la diretta supervisione o dietro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli derivanti dal suo utilizzo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali:
 - aree di cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.

Non è destinato all'uso in case coloniche o da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale o bed & breakfast.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.

ATTENZIONE:

Questo apparecchio non è destinato ad essere immerso in acqua durante la pulizia. Varie superfici vengono a contatto con alimenti e olio. Seguite le istruzioni che vi diamo nel manuale di istruzioni nel capitolo "Pulizia".

Istruzioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- L'apparecchio è adatto a un uso condizionato all'esterno. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnerne sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.

- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące grillowania

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe wskazówki bezpieczeństwa oraz oddzielnie załączoną instrukcję obsługi.

Instrukcje bezpieczeństwa zgodne z normą

Na urządzeniu może znajdować się następujący symbol ostrzegawczy:



OSTRZEŻENIE: Gorąca powierzchnia! **Niebezpieczeństwo poparzenia!**

Podczas pracy i po jej zakończeniu temperatura dostępnych powierzchni może być bardzo wysoka.

- Dlatego należy dotykać urządzenia wyłącznie za termostat i uchwyty.
- Należy upewnić się, że kabel zasilający nie styka się z gorącymi częściami urządzenia.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko przegrzania!

- Podczas pracy elementu grzejnego tacka grilla musi być wypełniona wodą. W razie potrzeby uzupełnij wodę do poziomu MAX.
- Napełnij tackę do grillowania maksymalnie 1 litrem wody. Przestrzegać oznaczenia MAX.
- Aby uniknąć przegrzania, urządzenia **nie** należy okładać materiałami stałymi lub elastycznymi, takimi jak tace aluminiowe, folia aluminiowa lub inne materiały odporne na wysoką temperaturę. Użycie takich przedmiotów lub materiałów na ruszcie grilla zmniejszyłoby bezpieczeństwo urządzenia i mogłoby doprowadzić do jego poważnego uszkodzenia.
- Urządzenie nadaje się do użytku na zewnątrz. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie przy całkowicie suchej pogodzie. Nigdy nie zostawiaj urządzenia na zewnątrz po użyciu.

- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, urządzenie nie powinno być używane.
- Urządzenie musi być zasilane przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
- Urządzenie musi być podłączone do gniazda ze stykiem ochronnym.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie z dostarczonym termostatem i kablem zasilającym. Nie wolno używać innego termostatu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenie należy umieścić na równej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Zachowaj wystarczającą bezpieczną odległość (30 cm) od łatwopalnych przedmiotów, takich jak meble, zasłony itp. Odległość od ściany musi wynosić co najmniej 15 cm.
- Z urządzeniem nie wolno używać węgla drzewnego ani podobnych paliw palnych.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.

Nie jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach rolnych lub przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych lub typu bed & breakfast.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

UWAGA:

To urządzenie nie jest przeznaczone do zanurzania w wodzie podczas czyszczenia. Różne powierzchnie mają kontakt z żywnością i olejem. Należy przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi w rozdziale „Czyszczenie”.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Urządzenie nadaje się do warunkowego użytku na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazdka.

- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze kontaktuj się z autoryzowanym technikiem.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

**OSTRZEŻENIE:**

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Biztonsági utasítások a grillsütőkhöz

A készülék használata előtt olvassa el nagyon figyelmesen az alábbi biztonsági utasításokat és a külön mellékelt használati útmutatót.

Biztonsági utasítások a szabvány szerint

A készüléken a következő figyelmeztető szimbólumot találhatja:



FIGYELMEZTETÉS: Forró felület! Égési sérülések veszélye!

Működés közben és utána a hozzáférhető felületek hőmérséklete nagyon magas lehet.

- Ezért csak a termosztátnál és a fogantyúknál fogva érintse meg a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen a készülék forró részeivel.



FIGYELMEZTETÉS: Túlmelegedés veszélye!

- A grilltálcát vízzel kell feltölteni, amíg a fűtőelem üzemel. Szükség esetén töltsse fel a vizet a MAX jelzésig.
- A grilltálcát legfeljebb 1 liter vízzel töltsse fel. Tartsa be a MAX jelzést.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ezt a készüléket **nem** szabad szilárd vagy hajlékony anyagokkal, például alumíniumtálcával, alumíniumfóliával vagy más hőálló anyagokkal letakarni. Az ilyen tárgyak vagy anyagok használata a grillrácsra csökkenti a készülék biztonságát, és súlyos károkat okozhat a készülékben.
- A készülék kültéri használatra alkalmas. Csak teljesen száraz időben használja a készüléket a szabadban. Soha ne hagyja a készüléket használat után a szabadban.

- A hálózati csatlakozókábelt rendszeresen ellenőrizni kell a sérülés jelei miatt. Ha a hálózati csatlakozókábel sérült, a készüléket nem szabad tovább használni.
- A készüléket legfeljebb 30 mA névleges hibaáramú hibásáramú készülékkel (RCD) kell táplálni.
- A készüléket védőérintkezővel ellátott konnektorba kell csatlakoztatni.
- A készüléket csak a mellékelt termosztáttal és tápkábellel szabad működtetni. A készüléket nem szabad más termosztáttal működtetni.
- A készülék nem arra szolgál, hogy külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel működtessék.
- A készüléket vízszintes, hőálló felületre kell helyezni.
- Tartson megfelelő biztonsági távolságot (30 cm) a könnyen gyúlékony tárgyaktól, például bútoroktól, függönyöktől stb. A faltól való távolságnak legalább 15 cm-nek kell lennie.
- A készülékkel nem szabad faszénnel vagy hasonló éghető tüzelőanyagokkal fűteni.
- A készüléket 8 éves és idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek és akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették az érintett veszélyeket.
- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie.

- Ezt a készüléket háztartási és hasonló célokra szánják, mint például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhai helyiségeiben.

Nem szánták parasztházakban, illetve szállodák, motelek és egyéb lakóhelyi jellegű környezetekben vagy panziókban történő használatra.

VIGYÁZAT:

Ezt a készüléket nem szabad tisztítás közben vízbe meríteni. Különböző felületek érintkeznek élelmiszerrel és olajjal. Kövesse a használati útmutatóban a „Tisztítás” fejezetben található utasításokat.

Általános biztonsági utasítások

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- A készülék feltételes kültéri használatra alkalmas. Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzattól (a csatlakozót, ne pedig a vezetékét húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzattól!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Ne javítsa a készüléket saját maga. Mindig forduljon hivatalos szakemberhez.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekai biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

Инструкции по безопасности для барбекю

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте следующие указания по технике безопасности и отдельно прилагаемое руководство по эксплуатации.

Инструкции по безопасности в соответствии со стандартом

На приборе можно найти следующий предупреждающий символ:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горячая поверхность! **Опасность ожога!**

Во время работы и после нее температура доступных поверхностей может быть очень высокой.

- Поэтому прикасайтесь к прибору только за термостат и ручки.
- Следите за тем, чтобы кабель питания не соприкасался с горячими частями прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность перегрева!

- Во время работы нагревательного элемента поддон для гриля должен быть заполнен водой. При необходимости долейте воду до отметки MAX.
- Заполните поддон для гриля максимум 1 литром воды. Следите за отметкой MAX.
- Во избежание перегрева прибор **нельзя** накрывать твердыми или гибкими материалами, такими как алюминиевые противни, алюминиевая фольга или другие термостойкие материалы. Использование таких предметов или материалов на решетке гриля снижает безопасность прибора и может привести к его серьезному повреждению.

- Прибор предназначен для использования вне помещений. Используйте прибор на открытом воздухе только в абсолютно сухую погоду. Никогда не оставляйте прибор на улице после использования.
- Необходимо регулярно проверять сетевой соединительный кабель на наличие признаков повреждения. Если сетевой соединительный кабель поврежден, прибор больше не следует использовать.
- Питание прибора должно осуществляться через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА.
- Прибор должен быть подключен к розетке с защитным контактом.
- Прибор должен эксплуатироваться только с термостатом и кабелем питания из комплекта поставки. Запрещается использовать любой другой термостат.
- Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Поместите прибор на ровную, жаропрочную поверхность.
- Соблюдайте достаточное безопасное расстояние (30 см) от легко воспламеняющихся предметов, таких как мебель, шторы и т.д. Расстояние до стены должно составлять не менее 15 см.
- Запрещается использовать с этим прибором древесный уголь или аналогичные виды горючего топлива.
- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, осязательными и психически-ми способностями или не имеющие опыта или знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы

в отношении безопасного пользования прибором и знают о связанных с этим опасностях.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Чистка и уход за прибором не должны проводиться детьми без надзора.
- Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:
 - кухонные помещения для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях.

Он **не** предназначен для использования в фермерских домах или клиентами в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях, а также в гостиницах типа «постель и завтрак».

- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными специалистами во избежание опасности.

ВНИМАНИЕ:

Этот прибор не предназначен для погружения в воду во время чистки. Различные поверхности контактируют с пищей и маслом. Следуйте указаниям, которые мы даем в руководстве по эксплуатации в главе «Чистка».

Общие указания по технике безопасности

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Прибор подходит для условного использования на открытом воздухе. Предхраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).

- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Всегда обращайтесь к уполномоченному техническому специалисту.
- Используйте только оригинальные принадлежности.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيدا عن متناول أيديهم.

تحذير: 

لا تسمح للأطفال الصغار باللعب بالرفائق البلاستيكية. فهناك خطر الاختناق!

- حافظي على مسافة أمان كافية (30 سم) من الأشياء القابلة للاشتعال بسهولة مثل الأثاث والستائر وغيرها. يجب أن تكون المسافة إلى الحائط 15 سم على الأقل.
- يجب عدم استخدام الفحم أو أي وقود مشابه قابل للاشتعال مع هذا الجهاز.
- يمكن للأطفال بدءاً من سن 8 سنوات وأكثر استخدام الجهاز وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكذلك إذا أدركوا المخاطر المتضمنة.
- يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز دون الإشراف عليهم.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الاستخدامات المنزلية وما شابهها مثل:
 - مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
- وهو غير مخصص للاستخدام في بيوت المزارع أو من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية أو بيئات المبيت والإفطار.
- إذا كان كابل مزود الطاقة تالفاً، فيجب استبداله عن طريق المُصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

تنبيه:

مراعاة عدم غمس هذا الجهاز في الماء أثناء التنظيف. الأسطح المختلفة التي تتلامس مع الطعام والزيت. اتبع التعليمات التي نعطيكم إياها في دليل التعليمات في الجزء الخاص بـ «التنظيف».

تعليمات السلامة العامة

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- الجهاز مناسب للاستخدام الخارجي المشروط. احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائماً (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- لا تشغل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائماً عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.

تعليمات السلامة لشوايات الشواء

قبل استخدام هذا الجهاز، رجاءً قراءة تعليمات الأمان التالية ودليل التعليمات المرفق بشكل منفصل بعناية فائقة.

تعليمات السلامة حسب المواصفة القياسية

قد تجد رمز التحذير التالي على الجهاز:

تحذير: سطح ساخن!

خطر الحرق!



أثناء التشغيل وبعد ذلك، ستكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة جداً.

- لذلك، لا تلمسوا الجهاز إلا من خلال منظم الحرارة والمقابض.
- تأكد من عدم ملامسة كابل الطاقة للأجزاء الساخنة من الجهاز.

تحذير: خطر السخونة الزائدة!

• يجب ملء صينية الشواء بالماء أثناء تشغيل عنصر التسخين. إذا لزم الأمر، قم بتعبئة الماء حتى علامة MAX.

- املاؤا صينية الشواء بحد أقصى 1 لتر من الماء. التزمي بعلامة MAX.
- لتجنب السخونة الزائدة، يجب عدم تغطية الجهاز بمواد صلبة أو مرنة مثل صواني الألمنيوم، ورقائق الألمنيوم أو غيرها من المواد المقاومة للحرارة. إن استخدام مثل هذه الأشياء أو المواد على شبكة الشواية من شأنه أن يقلل من سلامة الجهاز وقد يؤدي إلى تلف شديد للجهاز.

- الجهاز مناسب للاستخدام الخارجي. استخدمي الجهاز في الهواء الطلق فقط في الطقس الجاف تمامًا. لا تترك الجهاز في الخارج بعد الاستخدام.
- يجب فحص كابل توصيل التيار الكهربائي بانتظام بحثًا عن علامات التلف. في حالة تلف كابل توصيل التيار الكهربائي، يجب عدم استخدام الجهاز.
- يجب توصيل الجهاز بجهاز تيار متبقي (RCD) بتيار متبقي لا يزيد عن 30 مللي أمبير.
- يجب توصيل الجهاز بمقبس كهربائي مزود بملامس واقية.
- يجب تشغيل الجهاز باستخدام منظم الحرارة وكابل الطاقة المرفق فقط. يجب عدم تشغيله بأي ترموستات آخر.
- الجهاز غير مخصص للتشغيل عن طريق مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- ضع الجهاز على سطح مستوٍ ومقاوم للحرارة.

CE

Stand 09/2024